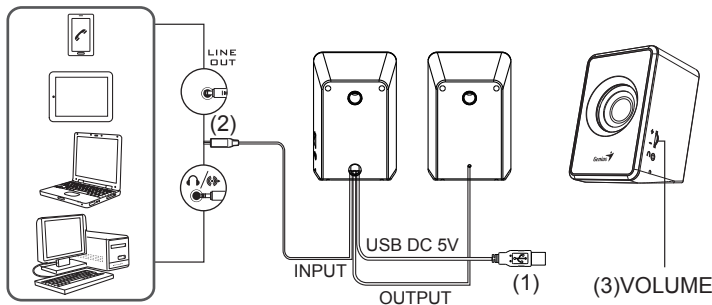


Multi-language quick guide



EN Instructions for Connecting the Speakers

- 1. Connect USB plug to PC or notebook for power supply only.
2. Connect (2) to any audio playback device with standard 3.5mm audio plug, such as PC, notebook, MP3/MP4 player, mobile phone, or CD player.
3. Adjust volume by using the knob on the AC outlet until all connections are made.

ES Conectar los altavoces

- 1. Conecte el terminal USB (1) a su computadora o equipo portátil únicamente para suministrarle energía.
2. Conecte (2) a cualquier dispositivo de reproducción de audio que tenga un conector estándar de 3.5mm, tales como PC, equipo portátil, reproductor de MP3/MP4, teléfono móvil o reproductor de CD.
3. Ajuste el volumen usando la perilla (3).

Advertencia! No conecte la clavija de toma de corriente en una salida de CA hasta no que se hayan realizado todas las conexiones.

RU Инструкции по подключению колонок

- 1. Подключите разъем USB (1) к компьютеру или ноутбуку только для питания.
2. Подключите разъем (2) к любому устройству воспроизведения звука со стандартным звуковым разъемом 3,5 мм: компьютеру, ноутбуку, MP3/MP4-плееру, мобильному телефону или проигрывателю компакт-дисков.
3. Отрегулируйте уровень звука ручкой (3).

Внимание! Подключайте шнур питания к выходу питания переменного тока после установки всех соединений.

KZ Үндөгдөхтөрөн жалгзуу

- 1. Электр кутубна гана арналган USB ашыны (1) компьютерге немесе ноутбукка крсыныз.
2. Компьютер, ноутбук, MP3/MP4 ойныгычы, уялы телефон немесе ышдам диск ойныгычтын стандартты 3,5мм шыйбак уяшына бар кез-келген дыбысты ойнуту кудрыгысына (2) крсыныз.
3. Денгекти (3) бурду артылы дабыс денгектин өзгөртсүз.

Эскертуу! Баткак курчкылыраа жалгп болмайынча ток кел ашадан кабыргадагы АТ розетканына жалгаманыз.

UA Правила підключення гучномовців

- 1. Підключіть роз'єм USB (1) до ПК або ноутбука тільки для електроживлення.
2. Підключіть (2) до будь-якого пристрою відтворення звука зі стандартним 3,5 мм аудіо роз'ємом, наприклад ПК, ноутбук, MP3/MP4 плеєр, мобільний телефон або CD плеєр.
3. Регулюйте гучність за допомогою регулятора (3).

Попередження! Не підключайте вилку живлення до розетки АС (змінного струму), доки не здійснює всі з'єднання.

CZ Pokyny k zapojení reproduktoru

- 1. USB zástrčku (1) připojte k počítači či notebooku pouze pro napájení.
2. Připojte (2) k jakémukoli zařízení pro přehrávání zvuku se standardním 3,5 mm zvukovým zásuvkou jako je počítač, MP3/MP4 přehrávač, mobilní telefon či CD přehrávač.
3. S pomocí knoflíku (3) upravte hlasitost.

Va rovní! Napájecí kabel nezapojujte, dokud není provedeno celkové propojení všemi potřebnými kabely.

HU Útmutató az hangfalak telepítéséhez

- 1. Az USB csatlakozót (1) csak energiellátás érdekében csatlakoztassa a PC-hez vagy notebook-hoz.
2. Csatlakoztassa (2) bármely audio eszközre, amely rendelkezik normál 3,5 mm-es audio csatlakozóval, pl. PC, notebook, MP3/MP4-lejátszó, mobiltelefon vagy CD-lejátszó.
3. Módosítsa a hangerőt a forgatógombbal (3).

Ne csatlakoztassa a hálózati tápkábelt, amíg a többi kábel nem csatlakoztatott.

RS Uputstvo za priključivanje zvučnika

- 1. USB priključkom (1) povežite zvučnike sa PC ili notebook računarom (radi napajanja).
2. Povežite (2) zvučnike sa bilo kojim uređajem za audio reprodukciju (npr. MP3/MP4 player, mobilni telefon ili CD player) standardnim 3,5mm audio priključkom.
3. Podestite jačinu zvuka točkom (3).

Upozorenje! Ne priključujte strujni kabl u strujnu utičnicu sve dok ne obavite sva potrebna priključivanja.

RO Conectarea difuzoarelor

- 1. Conectați mufa USB (1) la PC sau la notebook, doar pentru alimentare.
2. Conectați-vă (2) la orice dispozitiv de redare audio cu mufă audio standard de 3.5mm, ca de pildă PC, notebook, MP3 / MP4 player, telefon mobil sau CD player.
3. Ajustați volumul folosind butonul (3).

Alertă! Conectați ștecherul la priză c.a. numai după realizarea tuturor conexiunilor.

GR Οδηγίες για τη σύνδεση των ηχείων

- 1. Συνδέστε το βύσμα USB (1) σε υπολογιστή ή φορητό υπολογιστή μόνο για παροχή ρεύματος.
2. Συνδέστε το (2) σε οποιαδήποτε συσκευή αναπαραγωγής ήχου με τυπικό βύσμα ήχου 3,5 mm, όπως υπολογιστής, φορητός υπολογιστής, συσκευή αναπαραγωγής MP3/MP4, κινητό τηλέφωνο ή συσκευή αναπαραγωγής CD.
3. Ρυθμίστε την ένταση χρησιμοποιώντας το κουμπί (3).

Προειδοποίηση! Μην συνδέετε το βύσμα τροφοδοσίας σε τριφάση εναλλασσόμενου ρεύματος έως ότου πραγματοποιηθούν όλες οι συνδέσεις.

AE إرشادات توصيل سماعات

- 1. وصل مخرج توصيل USB رقم (1) إلى الحاسب الشخصي أو الحاسب اللوحي فقط لتزويد الطاقة.
2. وصل الطرف (2) بأي جهاز تشغيل صوتي يعمل بمخرج توصيل صوت قياسي بمقاس 3.5 مسمًا مثل جهاز الحاسب الشخصي أو الحاسب اللوحي أو جهاز تشغيل MP3/MP4 أو هاتف محمول أو جهاز تشغيل أقراص مدمجة.
3. اضبط مستوى الصوت باستخدام زر ضبط الصوت (3).

تحذير! توصيل مخرج الطاقة في مأخذ التيار المتردد لحين الانتهاء من عمل كافة التوصيلات.

ID Petunjuk untuk Menghubungkan Speaker

- 1. Hubungkan konektor USB (1) ke PC atau notebook untuk mendapatkan daya.
2. Hubungkan (2) ke perangkat audio player dengan konektor audio standar 3,5mm, seperti PC, notebook, MP3/MP4 Player, ponsel, atau CD Player.
3. Gunkan tombol (3) untuk mengatur Suara (Volume).

Peringatan! Jangan sekali-kali menghubungkan konektor daya ke stopkontak AC/Listrik.

VN Hướng dẫn kết nối loa

- 1. Chỉ kết nối phích cắm USB (1) với PC hoặc notebook để lấy nguồn điện.
2. Kết nối (2) với bất kỳ thiết bị phát âm thanh nào có phích cắm âm thanh 3.5mm tiêu chuẩn, chẳng hạn như PC, notebook, máy nghe nhạc MP3/MP4, điện thoại di động hoặc máy nghe nhạc CD.
3. Điều chỉnh âm lượng bằng nút xoay (3).

Cảnh báo! Không cắm phích cắm điện vào ổ cắm AC cho đến khi hoàn tất tất cả các kết nối.

TH Hướng dẫn sử dụng loa

- 1. Chỉ kết nối phích cắm USB (1) với PC hoặc notebook để lấy nguồn điện.
2. Kết nối (2) với bất kỳ thiết bị phát âm thanh nào có phích cắm âm thanh 3.5mm tiêu chuẩn, chẳng hạn như PC, notebook, máy nghe nhạc MP3/MP4, điện thoại di động hoặc máy nghe nhạc CD.
3. Điều chỉnh âm lượng bằng nút xoay (3).

Cảnh báo! Không cắm phích cắm điện vào ổ cắm AC cho đến khi hoàn tất tất cả các kết nối.

ZH 喇叭使用说明

- 1. 请将USB插头 (1) 连接到桌面计算机或笔记本电脑以供电源使用。
2. 连接 (2) 与标准3.5mm音频插头，如个人计算机、笔记本电脑、MP3 / MP4播放器、移动电话，或CD播放器的任何音频播放设备。
3. 使用音量键 (3) 调节音量。
警告！请不要将USB插头插入交流电源插座。

Product storage conditions: Temperature: -20°C ~ 50°C / Humidity: 5%~ 85%.



Symbol pro třídění odpadu v evropských zemích

Tento symbol označuje, že tento výrobek je třeba zlikvidovat jako tříděný odpad.

Pro uživatele v evropských zemích platí následující zásady:

- Tento výrobek je třeba zlikvidovat jako tříděný odpad v příslušné sběrně. Nelikvidujte s běžným komunálním odpadem.
• Další informace vám poskytne prodejce nebo místní orgány zodpovědné za likvidaci odpadu.

Az elküldött hulladék-elhelyezésre figyelmeztető szimbólum az európai országokban

A szimbólum arra figyelmeztet, hogy a termék külön hulladékkarakóbban kell gyűjtleni.

A következő figyelemztetés kizárólag az európai felhasználókra vonatkozik:

- A termék az elküldött hulladékgyűjtést figyelembe véve terveztek. Ne dobja ki a készüléket háztartási szemetesbe.
• További információért vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval vagy a helyi hulladékgazdálkodásért felelős hatósággal.

Symbol zbiórki selektywnej w krajach europejskich

Ten symbol wskazuje, że produkt powinien być zbierany selektywnie.

Poniższe uwagi dotyczą wyłącznie użytkowników w krajach europejskich:

- Ten produkt jest przeznaczony do zbiórki selektywnej w odpowiednim punkcie zbiórki. Nie należy pozbywać się go razem z odpadami gospodarstw domowych.
• W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą lub z miejscowymi władzami odpowiedzialnymi za gospodarkę odpadami.

Σύμβολο για χωριστή περιουλογή στις ευρωπαϊκές χώρες

To σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να περνούσκει χωριστό.

Τα ακόλουθα ισχύουν μόνο για χρήστες σε ευρωπαϊκές χώρες:

- Το προϊόν προορίζεται για χωριστή περιουλογή σε κάποιο ενδεδειγμένο σημείο απορριμμάτων.
• Μην το απορριπτετε ως κοινό οικιακό απόρριμμα.
• Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής που σας προμήθευσε το προϊόν ή με τις αρχές που είναι αρμόδιες για τη διαχείριση απορριμμάτων.

Ayrı biriktirme için Avrupa ülkelerinde sembolü

Bu sembol bu ürünün ayrı toplanması gerektiğini göstermektedir.

Aşağıdaki bilgiler sadece Avrupa Ülkelerinde kullanıcılara için geçerlidir.

- Bu ürün ayrı bir noktada toplanmak üzere dizayn edilmiştir.
• Ev çöpi olarak atmayın.
• Daha fazla bilgi için tedarkçinizli veya bölgenizdeki çöp toplama otoritesine başvurun.

Sümböl eraldi kogumiseks Euroopa maades

See sümbol näitab, et seda toodet tuleb koguda eraldi.

Alljärgnev kehtib ainult kasutajatele Euroopa maades:

- Seda toodet tuleb kasutada eraldi vastavas kogumispunktis.
• Ärge likvideerige seda kui omejakäi.
• Kui teil on vaja enam teavet, võike ühendus jaemüüja või kohaliku autoriteediga, kes on vastutav jäätmekorralduse teinuduse eest.

Atlasvisekas atkriumi savakšana simbole Eiropas valstis

Sāds simbols norāda, ka izstrādājums ir jānosūta no cilium atkritumiem.

Šie norādījumi attiecas tikai uz lietotājiem Eiropas valstīs:

- Izstrādājumu paredzēts savākt atsevišķi no cilium atkritumiem tam piemērotā savākšanas vietā. To nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.
• Lai iegūtu papildu informāciju, sazinieties ar mazumtirgotāju vai vietējiem institūcijām, kas atbild par atkritumu apsaimniekošanu.

Simbols atskram atlieku ismetimui įvairiose Europos šalyse

Šis simbolis nurodo, kad šis produktas turi būti išmetamas atskram.

Sekanti informacija taikoma tik Europos šalių vartotojams:

- Šis produktas skirtas atskram išmetimui tam tikrame atlieku surinkimo taške. Neišmeskite kaip buitinių šiukšlių.
• Dėl tolesnės informacijos, susisiekiite su mažmeniniu arba vietines valdžios organais atsakingais už atliekų tvarkymą.

Symbol for Separate Collection in European Countries

This symbol indicates that this product is to be collected separately.

The following apply only to users in European countries:

- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of as household waste.
• For more information, contact the retailer or the local authorities in charge of waste management.

Symbol for Mülltrennung in der Europäischen Union

Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt separat e nsorgt werden muss.

Folgendes gilt nur für Benutzer in der Europäischen Union:

- Dieses Produkt muss an einem geeigneten Sammelplatz angefertigt werden. Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausabfallmüll.
• Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Einzelhändler oder von der für Entsorgung zuständigen örtlichen Behörde.

Simbolo de collecte séparée dans les pays européens

Ce symbole indique que ce produit doit faire l'objet d'une collecte séparée.

Ce qui suit ne s'applique qu'aux utilisateurs résidant dans les pays européens :

- Ce produit a été conçu afin de faire l'objet d'une collecte séparée dans un centre de tri adéquat. Ne versez pas de débris dans les poubelles de votre domicile.
• Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou le service assurant l'élimination des déchets.

Simbolo per la raccolta differenziata nei paesi europei

Il simbolo indica che questo prodotto va raccolto separatamente.

Quanto segue si applica soltanto agli utenti dei paesi europei:

- Questo prodotto è stato progettato per la raccolta differenziata presso un punto di raccolta appropriato. Non gettarlo insieme ai rifiuti di casa.
• Per maggiori informazioni, rivolgersi al rivenditore o all'autorità locale responsabile della gestione dei rifiuti.

Simbolo de recogida selectiva en países europeos

Este símbolo indica que este producto debe ser recogido por separado.

Las cláusulas siguientes se aplican únicamente a los usuarios de países europeos:

- Este producto debe recogerse separadamente en un punto de recogida adecuado. No elimine este producto con la basura normal.
• Para más información, póngase en contacto con el vendedor o las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.

Simbolo para a recolha separada em países da Europa

Este símbolo indica que este produto tem de ser recolhido separadamente.

Os seguintes pontos aplicam-se somente a utilizadores de países europeus:

- Este produto está designado para a recolha separada num ponto de recolha apropriado.
• Não elimine este produto como lixo doméstico.
• Para mais informações contacte o vendedor ou as autoridades locais responsáveis pela gestão do lixo.

Symbol voor gescheiden afvalophaling in Europese landen

Dit symbool geeft aan dat dit product afzonderlijk moet worden opgehaald.

Het volgende geldt alleen voor inwoners van Europese landen:

- Dit product werd ontworpen voor gescheiden inzameling op een geschikt inzamelingspunt. Het hoort niet bij het huishoudelijk afval.
• Neem voor meer informatie contact op met de verkoper of de plaatselijke overheid, belast met het afvalbeheer.